



Fils tendus
5 tableaux animaux

String art
5 animal pictures

Fadenbild
5 Tierbilder

String art
5 quadri di animali

Hilos tensados
5 cuadros de animales

Strakke draden
5 dierentekeningen





FR Place un clou et enfonce-le à l'aide de l'outil.

EN Position the nail and drive it home using the tool.

DE Platziere den Nagel und schlage ihn mit deinem Werkzeug hinein.

NL Plaats je spijker en druk hem aan met je tool.

IT Posiziona il chiodo e conficcalo con l'aiuto del tuo attrezzo.

ES Coloca un clavo y utiliza la herramienta para clavarlo.



FR Fais une boucle, place-la autour d'un clou et serre.

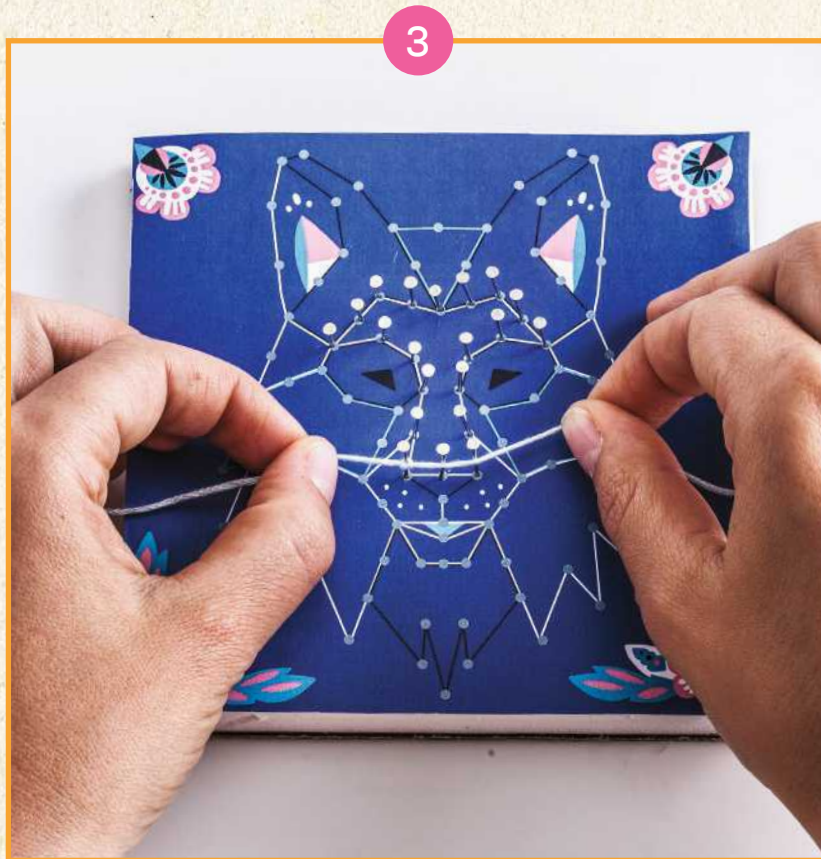
EN Make a loop with the thread and place it round the nail and tighten it.

DE Mache eine Schlaufe, lege sie um einen Nagel und ziehe sie fest.

NL Maak een lus, doe deze rond een spijker en zet vast.

IT Fai un nodo attorno al chiodo e stringilo.

ES Haz un círculo con el hilo, colócalo alrededor del clavo y apriétalo.



(FR) Trace le contour de la zone avec ton fil en passant par l'extérieur.

(EN) Use the thread to trace the outside of the area.

(DE) Fahre mit deinem Faden außen herum um den Bereich.

(NL) Traceer de zone-omtrek met je draad door langs de buitenkant te gaan.

(IT) Segui il perimetro della zona con il tuo filo, passando dal lato esterno.

(ES) Recorre el contorno de la zona con el hilo, pasando por el exterior.



(FR) Pour changer de direction, enrôle le fil autour du clou.

(EN) To change direction, roll the thread around the nail.

(DE) Um die Richtung zu wechseln, lege den Faden um einen Nagel.

(NL) Om van richting te veranderen, draai je je draad rond de spijker.

(IT) Avvolgi il filo attorno a un chiodo per cambiare direzione.

(ES) Para cambiar de dirección, enrolla el hilo alrededor de un clavo.

5



(FR) Passe le fil entre les clous pour tisser la zone de manière aléatoire.

(EN) Pass the thread between the nails, weaving in different directions.

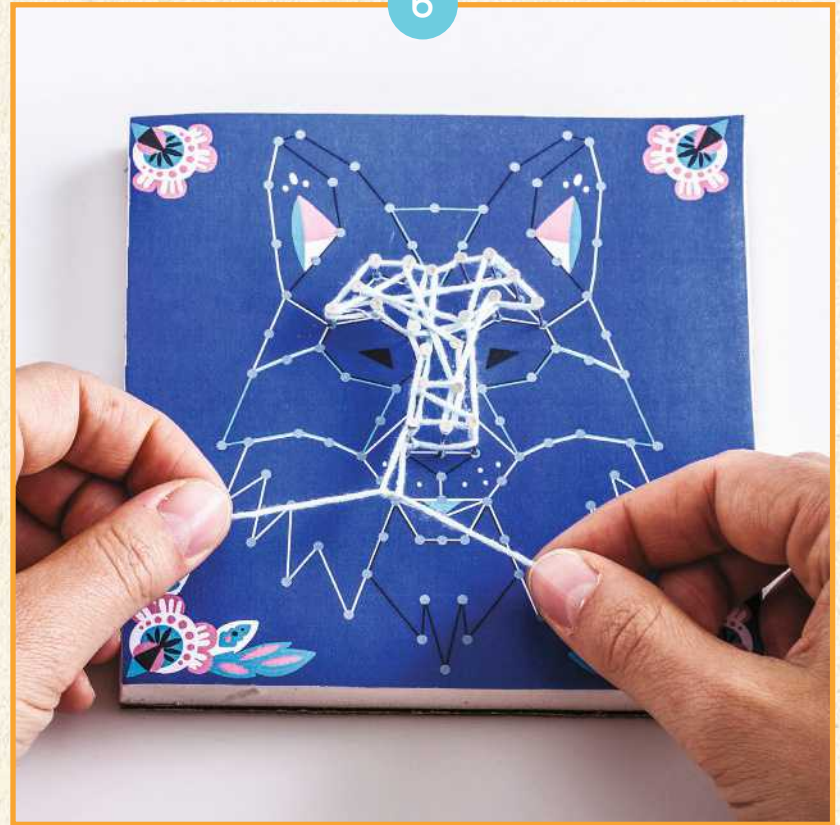
(DE) Fahre mit dem Faden zwischen den Nägeln hin und her, so dass der Bereich sich immer mehr mit dem gespannten Faden füllt.

(NL) Breng je draad tussen de spijkers om de zone willekeurig te weven.

(IT) Passa il filo tra i chiodi per tessere la zona in modo casuale.

(ES) Pasa el hilo entre los clavos para tejer la zona de manera aleatoria.

6



(FR) Lorsque la zone est remplie, reviens à ton premier clou et attache les deux brins. Si tu ne peux pas rejoindre le premier clou, attache le fil autour d'un clou seul.

(EN) When the area is filled up, go back to the first nail and tie the two ends of the thread together. If the thread doesn't reach as far as the first nail, tie the thread around a single nail.

(DE) Wenn der Bereich voll ist, fahre zum ersten Nagel zurück und binde die beiden Enden zusammen. Wenn du mit dem Faden nicht bis zum ersten Nagel zurückkommst, binde ihn einfach an einem anderen Nagel fest.

(NL) Wanneer de zone opgevuld is, keer je terug naar je eerste spijker en maak je de twee draadeindjes vast. Wanneer je niet tot aan de eerste spijker kunt geraken, maak je de draad rond een enkele spijker vast.

(IT) Quando una zona è piena, torna al tuo primo chiodo e lega i due fili. Se non riesci a raggiungerlo il primo chiodo, lega il filo attorno a un solo chiodo.

(ES) Cuando la zona esté llena, regresa al primer clavo y ata las dos hebras. Si no puedes volver al primer clavo, ata el hilo alrededor de un clavo solo.



(FR) Coupe ton fil une fois que tu as terminé !

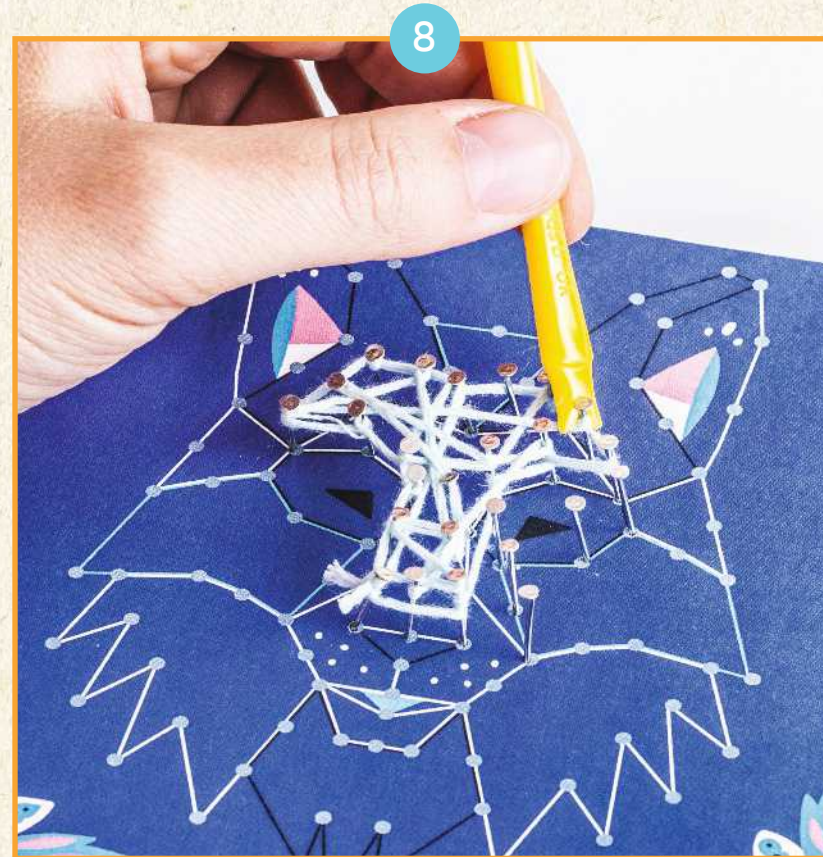
(EN) Cut the thread when you've finished!

(DE) Schneide zum Schluss die überstehenden Fadenenden ab!

(NL) Knip je draad af nadat je klaar bent!

(IT) Taglia il filo quando hai finito!

(ES) ¡Corta el hilo una vez hayas acabado!



(FR) Pour tisser une deuxième couleur, aide-toi de l'outil pour descendre le premier fil.

(EN) To add a second colour, use the tool to lower the first thread.

(DE) Um einen Faden mit einer anderen Farbe zu verweben, nutze das Werkzeug, um den ersten Faden herunterzuschieben.

(NL) Om een tweede kleur te weven, gebruik je de tool om de eerste draad te verlagen.

(IT) Per tessere con un secondo colore, aiutati con l'attrezzo per abbassare il primo filo.

(ES) Para tejer un segundo color, emplea la herramienta para bajar el primer hilo.

